



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.  
GENERAL

UNEP/POPS/INC.6/9  
9 February 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ  
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ  
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ  
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕР В  
ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ СТОЙКИХ  
ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ

Шестая сессия

Женева, 17-21 июня 2002 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*

ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

Формат и периодичность представления Сторонами докладов  
и информации в соответствии со статьей 15\*\*

Записка секретариата

1. Пункт 1 статьи 15 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях гласит: "Каждая Сторона представляет Конференции Сторон информацию о принимаемых ею мерах по осуществлению положений настоящей Конвенции и об эффективности таких мер с точки зрения достижения целей настоящей Конвенции". В пункте 2 статьи 15 указывается, какая должна представляться информация, а в пункте 3 этой статьи говорится: "Представление такой информации осуществляется с такой периодичностью и в такой форме, которые будут определены Конференцией Сторон на ее первом совещании".

2. Регулярное представление Сторонами докладов и информации предусматривается также другими статьями или приложениями к Конвенции, в частности:

а) подпунктом а) v) статьи 5, который требует проведения каждые пять лет обзора стратегий, осуществляемых в соответствии с планом действий, предназначенным для идентификации, определения свойств и решения вопросов высвобождения непреднамеренно произведенных стойких органических загрязнителей, перечисленных в приложении С, и достигнутого благодаря этим стратегиям успеха;

\* UNEP/POPS/INC.6/1.

\*\* Ссылки делаются на пункт 3 статьи 15 Стокгольмской конвенции и пункт 4 резолюции 1 Конференции полномочных представителей по Стокгольмской конвенции.

K0260260 260202 270202

b) статьей 7, которая требует от каждой Стороны разрабатывать и стремиться осуществлять план выполнения своих обязательств и направлять его Конференции Сторон в течение двух лет после даты вступления для нее в силу настоящей Конвенции, а также пересматривать и обновлять соответствующим образом свой план выполнения на периодической основе и в соответствии с процедурой, которая будет определена в решении Конференции Сторон;

c) статьей 16, которая призывает к проведению оценки эффективности начиная через четыре года после вступления Конвенции в силу, а затем с периодичностью, определяемой Конференцией Сторон, а также предусматривает представление докладов и информации, включая доклады и информацию о мониторинге, которая должна представляться в соответствии с пунктом 2 статьи 16 (информацию о результатах мер по мониторингу на региональной и глобальной основе), национальные доклады, представляемые в соответствии со статьей 15, и информацию о несоблюдении, получаемую согласно процедурам, установленным в соответствии со статьей 17;

d) подпунктом g) части II приложения А, который требует от каждой Стороны подготавливать каждые пять лет доклад о ходе деятельности по прекращению производства и использования полихлорированных дифенилов и представлять его Конференции Сторон в соответствии со статьей 15;

e) пунктом 4 приложения В, который требует от каждой Стороны, применяющей ДДТ, в соответствии с частью II этого приложения каждые три года представлять секретариату информацию о применяемых объемах, условиях такого применения и его необходимости для проводимой этой Стороной стратегии по борьбе с заболеваниями в соответствии с форматом, который будет утвержден Конференцией Сторон в консультациях с Всемирной организацией здравоохранения (этот вопрос рассматривается в UNEP/POPS/INC.6/5).

3. В пункте 4 своей резолюции 1 Конференция полномочных представителей по Стокгольмской конвенции предложила Межправительственному комитету для ведения переговоров "сосредоточить его усилия в переходный период на тех требуемых или рекомендованных Конвенцией мероприятиях, которые будут содействовать скорейшему вступлению Конвенции в силу и ее эффективному осуществлению после вступления в силу, включая - для последующего рассмотрения Конференцией Сторон - разработку... периодичности и форматов докладов Сторон..." (добавление I к документу UNEP/POPS/CONF/4).

4. Регулярное представление Сторонами докладов и информации предусматривается всеми многосторонними природоохранными соглашениями, включая:

a) Венскую конвенцию об охране озонового слоя (статья 5) и Монреальский протокол к этой Конвенции о веществах, разрушающих озоновый слой (статья 7);

b) Базельскую конвенцию о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (статья 13);

c) Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата (статья 12);

d) Конвенцию о биологическом разнообразии (статья 26).

5. Формы, периодичность и процедуры представления национальных докладов в соответствии с действующими многосторонними природоохранными соглашениями варьируются. В общем плане, положения, касающиеся представления докладов и информации, направлены на обеспечение предоставления информации, имеющей важное значение, в частности для оценки прогресса в области достижения целей Конвенции и выявления потребностей Сторон с целью оказания им содействия в выполнении своих обязательств.

6. Большое значение для разработки формата и процедур представления Сторонами докладов и информации имеет разработка в соответствии со статьей 7 планов выполнения обязательств. Содержащаяся в планах выполнения обязательств информация может использоваться в качестве основы при разработке процедур представления докладов и информации Сторонами.

Возможные действия Комитета

7. Комитет, возможно, пожелает подготовить рекомендации относительно формата и периодичности представления Сторонами докладов и информации, как того требует статья 15 Конвенции, для передачи этих рекомендаций на рассмотрение первого совещания Конференции Сторон. При этом Комитет, возможно, пожелает принять во внимание полезный опыт других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений. С этой целью Комитет, возможно, пожелает обратиться к секретариату с просьбой подготовить документ, содержащий обзор обязательств в области представления докладов и информации, а также соответствующих процедур и форматов, принятых в рамках таких соглашений, для рассмотрения этого документа на следующей сессии. Если Комитет обратится к секретариату с просьбой о подготовке такого документа, то он, возможно, пожелает просить секретариат принять во внимание положения других статей Конвенции, касающиеся представления докладов и информации.

-----